

ЯЗЫК ВРАЖДЫ В СМИ КАК СРЕДСТВО ВОЗБУЖДЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ВРАЖДЫ (РОЗНИ)

Результаты мониторинга за период 2012-июнь 2013 гг.

В данном случае используется определение языка вражды согласно Рекомендации No.R (97) 20 Комитета министров Совета Европы (30.10.1997): «язык вражды» - формы самовыражения, которые включают распространение, провоцирование, стимулирование или оправдание расовой ненависти, ксенофобии, антисемитизма или других видов ненависти на основе нетерпимости, включая нетерпимость в виде агрессивного национализма или этноцентризма, дискриминации или враждебности в отношении меньшинств, мигрантов и лиц с эмигрантскими корнями¹.

Количественная характеристика информационного поля

В ходе исследования информационного поля за период 2012-июнь 2013 гг. было выявлено 25 сообщений в 12 ресурсах, в том числе: 20 сообщений в интернет-ресурсах, 5 в печатных СМИ («На страже»).

Таблица 1. Общий перечень инфоресурсов

№	Название ресурса	Заголовок, дата	Адрес (ссылка)	Автор	Текст/содержание
1	TUT.by	«В Беларуси украинцы чаще пьют за рулем, россияне – превышают скорость» 14.09.12	http://auto.tut.by/news/autoblog/310381.html	Наталья Сахарчук	<i>«Речь идет о россиянах и украинцах, пересекающих границу нашей страны, а также гражданах Беларуси из других регионов. Представители Евросоюза на территории Брестской области в этом году в аварии не попадали. Украинцы (как правило, речь идет о гастарбайтерах) чаще погибают в ДТП в нетрезвом состоянии, россияне нередко попадают в аварии семьями. Возвращаясь с заработков, многие украинские гастарбайтеры садятся за руль в состоянии алкогольного опьянения, многие – остаточного».</i>
2	Комсомоль	«Украинцы	http://www.kp	Репринт с	<i>«Трое граждан Украины»</i>

¹ [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/media/doc/cm/rec\(1997\)020&expmem_EN.asp](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/media/doc/cm/rec(1997)020&expmem_EN.asp)

	ская правда в Беларуси	попались в Беларуси за прилюдным распитием спиртного» 27.11.12	by/online/news/1306309	interfax.by	были задержаны в Беларуси за то, что распивали спиртное в общественном месте. Как сообщает interfax.by со ссылкой на Министерство иностранных дел Украины, украинцам пришлось провести некоторое время под стражей. "Трое граждан Украины были задержаны местными правоохранительными органами 16 ноября на территории этой страны (Беларуси. - ИФ) за распитие спиртных напитков в публичном месте. Они были освобождены 26 ноября и в этот же день вернулись поездом в Украину", - цитирует агентство пресс-секретаря МИД Александра Дикусарова. Собеседник сообщил агентству, что задержанные в Беларуси украинцы, не желая афишировать инцидент, просили белорусские правоохранительные органы не сообщать о случившемся в посольство Украины в Минске. Украинцев освободили после того, как в МИД обратились родственники задержанных»
3	Naviny.by	«Украинец получил пять с половиной лет за попытку ввезти в Беларусь амфетамин» 27.04.12.	http://naviny.by/rubrics/disaster/2012/04/27/isc_news_124_392163/	-	«Пять завернутых в фольгу пакетиков с амфетамином украинец спрятал в канистре с автомобильным маслом и поставил ее под капот моторного отсека "Фольксвагена". В момент пересечения границы он находился под воздействием психотропных веществ».
4	Ежедневник	«Кавказцы-	http://www.ej		«На белорусско-польской

		<p>нелегалы искали в Беларуси могилу бабушки» 30.10 12</p>	<p>by/news/sociat y/2012/10/30/k avkaztsy- nelegaly_iskali _v_belarusi_m ogilu_babushki .html</p>	<p>границе задержаны граждане Армении, которые, по их словам, искали в приграничной зоне могилу бабушки. Задержанные в приграничной зоне выходцы из Армении объяснили пограничникам, что они вовсе не собирались пересекать кордон, а просто искали могилу своей бабушки, которая располагается аккурат на белорусско- польской границе. По сообщению пресс-службы Госпогранкомитета, кавказских «внуков» без документов на право находиться в приграничной полосе обнаружили недалеко от сигнализационного комплекса в деревне Котельня Боярская. Это не единственный случай задержания кавказцев, которые объясняли свое нахождение в приграничной зоне оригинальными причинами. Другие кавказские «гости» в воскресенье 28 октября забрались в лес у границы с Польшей «в поисках работы».</p>
--	--	--	---	---

5	Govorim.by	Бойня цыган и кавказцев: подрались из-за мобильного телефона 21.10.2012	http://govorim.by/novosti-belarusi/71929-corok-cygan-i-kavkazcev-podralis-iz-za-mobilnogo-telefona.html	Печатается по материалу выступления в эфире телеканала "Беларусь 1" сотрудник пресс-службы ГУВД Мингорисполкома Евгений Сачека	Заголовок
6	Ежедневник	Сорок цыган и кавказцев подрались из-за мобильного телефона 21.10.2012	http://www.region.ej.by/minsk/2012/10/21/corok_tsygan_i_kavkaztsev_podralis_iz-za_mobilnogo_telefona.html	Печатается по материалу выступления в эфире телеканала "Беларусь 1" сотрудник пресс-службы ГУВД Мингорисполкома Евгений Сачека	Заголовок
7	Belaruspartisan.org	«Кавказцы по-прежнему рвутся в Европу через Беларусь» 13.11.12	http://www.belaruspartisan.org/life/223019/	Репринт с Ежедневника	<i>«Вблизи белорусско-латвийской границы за попытку нарушения государственной границы были задержаны два выходца кавказского региона. ...В Бресте при попытке пересечь госграницу в одном из пунктов пропуска кавказцы столкнулись с ожидаемыми трудностями.. Кстати, в этом году пограничниками уже задержано 69 нарушителей</i>

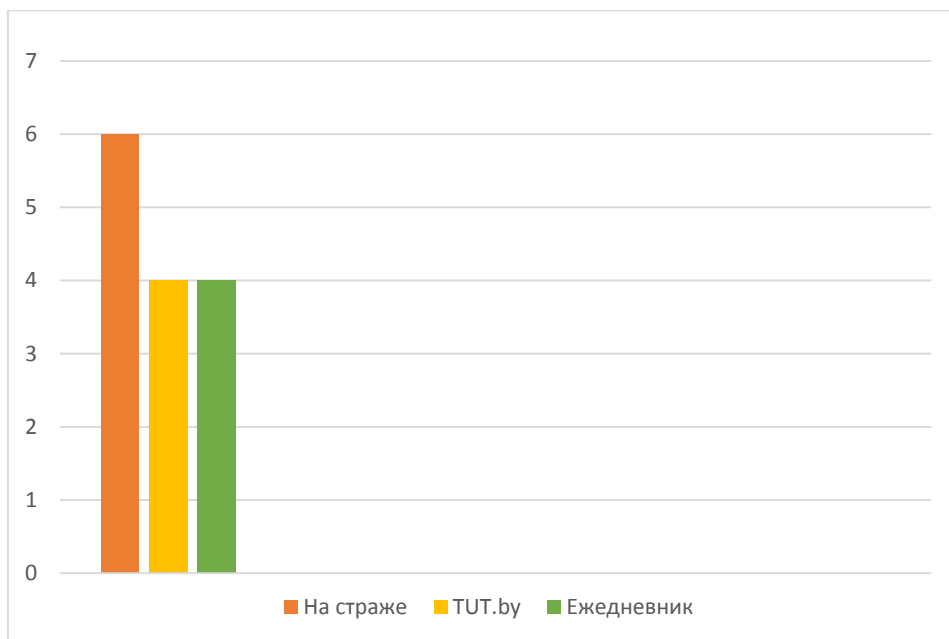
					Государственной границы. В большинстве случаев – это выходцы с Кавказа, пишет "Ежедневник".
8	Ежедневник	«Кавказцы опять рвутся через Беларусь в Европу» 13.11.12	http://www.region.ej.by/vitebsk/2012/11/13/kavkaztsy_opyat_rvutsya_cherez_belarus_v_evropu.html	-	См 7
9	Сайт Государственного пограничного комитета Республики Беларусь	«Кавказский излом» 15.10.12.	http://gpk.gov.by/press_center/news/osd/14526/	Сообщение пресс-центра	«...на окраине деревни в 400 м от линии границы пограничный наряд задержал двух жителей кавказского региона»
10	Брестский курьер	«Кавказцы вновь «штурмуют» западную границу» 26.09.12.	http://www.bk-brest.by/ru/147/news/4422/	Служба новостей	«Молодые люди из кавказского региона попытались нелегально перебраться через границу»
11	На страже №27 (7141) от 06.08.2012 (Ведомственная газета МВД)	«Мошенницы. Наведались к сельчанам» «Цыганка. Позолотила ручку». С.19	-	Владимир Козырев Светлана Врублевская	«Бабушка отдала цыганкам 4 млн. руб» «Рядом с ограбленной бабушкой не так давно поселилась цыганка. И однажды предложила погадать за денежное вознаграждение»..
12	На страже №41 (7130) от 26.10.2012	«Цыганки. Заглянули в гости» С.18	-	Светлана Врублевская	«...жительница горпоселка Костюковка..., заметила двух незнакомых цыганок. Одна из них прощмыгнула в жилище, а вторая попросила у хозяйки груш...» Материал о краже
13	На страже №32 (7119) от 10.08.2012	«Мошенницы. Задержаны в Зельве» С.11		Владимир Козырев	«Доверчивая пенсионерка достала из тайника и отдала цыганкам все сбережения – четыре миллиона рублей»
14	Комсомоль	В центре	http://www.kp.	Дарья	О хулиганских действиях в

	ская правда в Беларуси	Минске буянила сотня азиатов» 03.01.13	by/daily/26012.2/2934709/	Ломоноvsкая	районе Дворца Спорта и в метро
15	UDF	Белорусы и азиаты снова подрались в метро» 14.01.13	http://udf.by/news/main_news/72896-belorusy-i-aziaty-snova-podralis-v-metro.html	Екатерина Синюк Репринт TUT.by	О хулиганских действиях в метро
16	UDF	Россияне за сутки уничтожили трех белорусов 25.02.13.	http://udf.by/news/main_news/75231-rossiyane-zasutki-unichtozhili-treh-belorusov.html	UDF	Материал о ДТП
17	Брестская газета №13 (536) 29 марта - 4 апреля 2013	Брестские пограничник и отмечают значительный рост нарушений госграницы жителями Кавказского региона	http://www.b-g.by/ru/13_2013/news/16288/	Жанна Сидорук	<i>«В пресс-группе отмечают наблюдающийся в этом году рост потока граждан Кавказского региона, стремящихся нелегально проникнуть через белорусско-польскую границу в страны Евросоюза в поисках лучших условий жизни. Задержанный 31-летний мужчина стал с начала года уже 12-м нарушителем кавказской национальности, а всего в этот период брестскими пограничниками задержаны 29 человек. За аналогичный период 2012 года были задержаны 20 нарушителей, из них 2 кавказца».</i>
18	Ежедневник	«В Минске поймали цыганку-мошенницу» 15.03.12	http://www.region.ej.by/minsk/2012/03/15/v_minske_poyмали_tsyganku-moshennitsu.html	Ольга Валевич	Статья о задержании мошенницы, этническая принадлежность упоминается только в заголовке
19	TUT.by	«Новый вид особо	http://news.tut.by/society/345	-	Фраза «В конце прошлого года в Беларусь новое

		опасного наркотика нашли в Светлогорске» 24.04.2013.	619.html		<i>наркотическое вещество привозили из Смоленской области России цыгане и распространяли в Витебской области» вызвала наибольшее количество оскорбительных комментариев по отношению к цыганам</i>
20	TUT.by	«Афера в Столине раскрыта спустя 19 лет: цыганская семья растила несуществующего ребенка» 03.05.2013 .	http://news.tut.by/society/346942.html	Наталья Базар	Статья содержит информацию о случае фальсификации документов.
21	TUT.by	«Жена в декрете – бесправное существо для мужа, или О чем не принято говорить» 27.05.2013.	http://lady.tut.by/news/belova/350205.html	Ксения Белова	<i>Фраза: «...свою комнату, которая ему достанется в результате судебных тяжб, он сдаст цыганам. Или таджикам-строителям. Чтобы жизнь малиной не казалась».</i>
22	Ресурс- «Сильные новости» - общественно-демократический сайт Гомеля и Гомельской области.	«Начальник Советского РОВД Гомеля: «Цыгане нечасто нарушают закон». 04.03.2013	http://odsgomel.org/rus/news/gomel/39584/	-	<i>Интервью руководителя районной милиции Александр Слесаренко при проведении прямой телефонной линии с читателями газеты «Советский район»: «Обращаю ваше внимание – и в социальной, и в медицинской сфере цыгане не работают. Поэтому прежде чем пустить в дом соцработника или медсестру, проверьте их служебные документы». Заключение журналиста: «Между тем стоит отметить, что факты,</i>

					<p>когда представители цыганской национальности совершают мошенничества под видом соработников, происходят на Гомельщине регулярно. В профилактических материалах на эту тему милиция указывает национальность предполагаемых преступников в качестве ориентира и отличительного признака. Это вызывало протест некоторых гомельских правозащитников, считающих, что такая детализация может способствовать разжиганию межнациональной розни»</p>
23	На страже №2 (7141) от 11.01.2013	«Щипачи. Взяли с поличным» С.19		Геннадий Косоруков	«Вторая группа оперативников поймала 50-летнюю цыганку из микрорайона...»
24	На страже №22 (7161)от 31.05.2013	«Цыганки. Задержаны с метадоном». С.19		Алина Грибанова	«В результате оперативно-розыскных мероприятий сотрудники подразделений по наркоторговле и противодействию торговле людьми Октябрьского РОВД и УВД Могилевщины, а также сотрудники ОМОНа за незаконный оборот наркотических средств задержали трех представительниц цыганской диаспоры»

Таблица 2. Инфографика распределения материалов «языка вражды» по СМИ



Наибольшее количество (30% от всех материалов) печатных материалов, содержащих высказывания «языка вражды», содержится в газете «На страже», по 20% - в материалах ресурсов «Ежедневник» и TUT.by.

Таблица 3.1 Объекты высказываний «языка вражды»

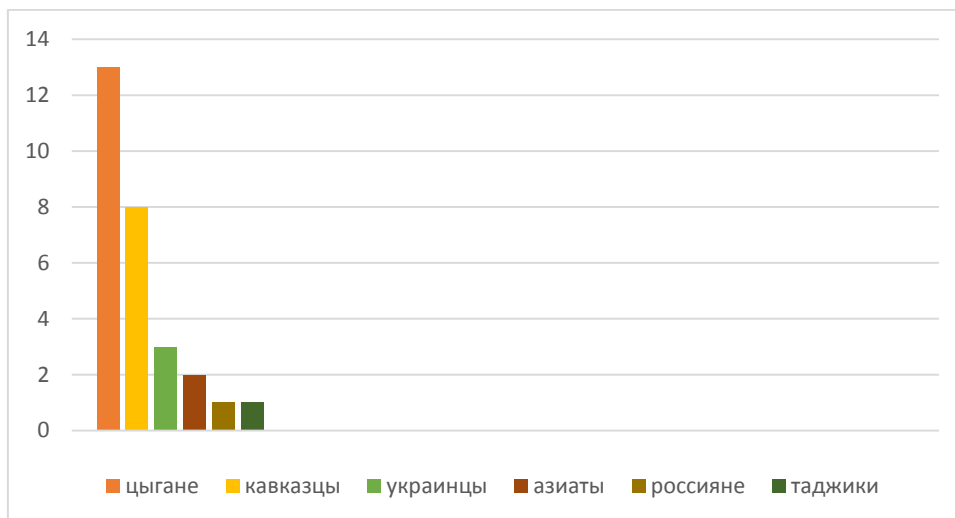


Таблица 3.2 Сравнительный анализ упоминаний объектов «языка вражды» по годам

Период	Цыгане	Кавказцы	Украинцы	Россияне	Таджики
2012	6	7	3	0	0
Первое полугодие 2013	7	1	0	1	1

Исследуемые материалы в настоящее время не дают возможность достоверно установить «рейтинговую» динамику объектов и причины использования формулировок «языка вражды» в отношении этнических групп. Однако из таблицы ясно, что лидер-объект – это этническая группа цыган.

Таблица 4. Комментарии к сообщениям СМИ

Номер источника (см.таблицу1)	Общее кол-во комментариев	Кол-во комментариев в поддержку языка вражды и примеры*	Кол-во комментариев, осуждающих язык вражды или содержащих сомнение в правомерности высказываний, примеры*
1	9	<p>2</p> <p>deadbovr 13 сентября 2012 в 17:43 У нас культура вождения присутствуют, а там (Москва. Россия)... одним словом - пещерные люди (но, как в хорошем правиле, всегда есть приятные исключения).</p> <p>valy-2007 14 сентября 2012 в 14:15 Очень часто ездю по трассе М1. Россияне умудряются просунуться между машин в двухполосном движении. Да еще на огромной скорости. Не смотрят, что рядом с идущей вереди машиной фура. Облетают по разделительной...Ужас!</p>	<p>1</p> <p>jopta.zabanen 14 сентября 2012 в 15:41 Пьяных десятками ловят - это всё граждане Украины?</p>
2	<p>13</p> <p><i>Все комментарии носят доброжелательный характер по отношению к украинцам</i></p>	-	<p>1</p> <p>Влад 28.11.2012, 8:54 что значит попались? они что жулики или воры? вы выбирайте выражения пожалуйста, и потом гости из украины могли и не знать наших законов поэтому могли вполне отделаться устным замечанием или предупреждением, так ведь надо же сразу наказать, в этом нет воспитательной роли милиции, скорее наоборот, такое отношение вызывает обратную отрицательную и негативную реакцию среди граждан и гостей.</p>
4	3	<p>1</p> <p>Искали бабушку и обеспечили наркотой пол</p>	-

14	56	<p>Европы... 30.10.12</p> <p>4 Виктор 04.01.2013, 21:34 Азиаты наверняка увеличат преступность. Если их наплыв (студентов в том числе) будет продолжаться, это нам может аукнуться. В университетах часто замалчиваются их противоправные действия и порой отвратительное, вызывающее поведение. Я думаю надо существенно ограничить их приезд в Беларусь — ведь их плата за учебу для нашей экономики мизер, знания им, по большому счету, не нужны, а проблемы будут нарастать как сейчас в России.</p> <p>Гость №5286 04.01.2013, 16:03 Из-за того, как ведут себя все азиаты — я точно стану расистом. Срочно их департировать, чтобы другим даже не хотелось сюда приезжать.</p> <p>Гость №9973 04.01.2013, 18:11 Я не националист, но коль вы приехали в чужую страну так ведите себя в соответствии с обычаями, культурой и законами этой страны. А вообще по своей сути все они хамло и не стоит их сюда запускать, пусть дерутся между собой в своих глухих аулах.</p> <p>Гость №8755 04.01.2013, 11:34 Дотолерастились... 1) Немедленная депортация за пределы нашей страны! 2) Пожизненный запрет на въезд в РБ! 3) Срочное принятие закона о</p>	<p>1 Автор статьи Дарья Ломононская 04.01.2013, 12:05 Читаю отклики и такое впечатление, что драки в Минске происходят исключительно иностранными гражданами! Многие студенты уезжают в Америку по студенческой программе. Немало тех, кто там остается жить. И что же? Их оттуда кто-то выгоняет?</p>
----	----	--	---

		<p>— 3а) жестком реагировании на подобные действия со стороны зарвавшихся приезжих,</p> <p>— 3б) контроле за деятельностью всяких там землячеств и пр.сомнительных узконациональных (и часто) полукриминальных организаций.</p> <p>Иначе рискуем потерять страну как уже многие потеряли!</p>	
19	42	<p>3</p> <p>viktormn2011 24 апреля 2013 в 19:42</p> <p>Дядюшка Адольф не бегал за нариками , а жарил "транспортников" т.е. цыган в печах и газовых камерах. Времена другие , столь жестко поступать не следует , можно ввести статью за тунеядство чтобы жили цыгане за честно заработанные , а не с наркоты, краж, золота на Ботанической, гадания с (разводами) или "легального" перекупа авто.</p> <p>dnz 25 апреля 2013 в 11:30 этих цыган в сибирь надо!</p> <p>ronin11 25 апреля 2013 в 14:04</p> <p>Кто объяснит, почему цыгане в армии не служат, в школах не учатся, нигде не работают, доходы не декларируют ,живут в многоэтажных коттеджах и ни менты ни налоговая их не трогает???</p> <p>Когда уже за них возьмется призидент и ператрахнет???</p>	<p>1</p> <p>анонимус 25 апреля 2013 в 00:26</p> <p>В цивилизованной стране за такой ***** могут вполне посадить в тюрьку, гражданин толерантный белорус. Если бы я был цыганом - я бы довел это дело как минимум до суда.</p> <p>Модераторы, ау?</p>
20	23	<p>2</p> <p>ronin11 3 мая 2013 в 15:59 vit-2000 (03.05.2013 14:45) писал(а):</p> <p>Я не расист, но почему всегда так? А в армии почему не</p>	-

		<p>служат?</p> <p>в армии не служат,машины водят-права имеют, читать писать не умеют! Умеют красть и обманывать,торговать наркотиками и считать деньги! Получать соц-помощь тоже умеют!</p> <p>jet nicolas 3 мая 2013 в 21:31</p> <p>паразиты... иных слов нет - пенсию пожалуйста, хоть и не работал на государство и года, социальное жилье - ради бога, за счет других членов кооператива. я тоже не расист, но доколе будет продолжаться это безобразия?! п.с. Гнать их всех на свой индостан (или откуда они там пришли)- пусть наркотой там барьжничают и мошенничают.</p>	
--	--	--	--

*правописание и стилистика комментариев приводятся в соответствии с оригиналом

Качественный контент-анализ сообщений в СМИ

Приведенные в таблице 1 примеры сообщений в СМИ содержат **унизительные характеристики, отрицательные эмоциональные оценки и негативные установки в отношении нескольких этнических групп (цыгане, украинцы, таджики), псевдоэтнических (кавказцы, азиаты, россияне), что фактически является унижением национальной чести и достоинства представителей данных групп.** В отношении «кавказцев» укореняется стереотип об их исключительно криминальном поведении и силовых методах в достижении целей, в отношении украинцев создается образ «пьяниц», россияне - нарушители ПДД и «убийцы».

В данных материалах используются специальные языковые и логические средства для целенаправленной передачи оскорбительных характеристик, отрицательных эмоциональных оценок, негативных установок и побуждений к действиям против представителей этнических и псевдоэтнических групп.

К языковым средствам относится использование понятийного ряда, который имеет негативные коннотации, приводит к **распространению в общественном мнении негативных стереотипов и способствует созданию негативного образа этнической группы в целом:** «Кавказцы-нелегалы», «Бойня цыган и кавказцев», «Кавказцы по-прежнему рвутся в Европу»,

«Кавказцы опять рвутся через Беларусь в Европу», «Кавказский излом», «Кавказцы вновь «штурмуют» западную границу», «буянила сотня азиатов», «Белорусы и азиаты снова подрались», «Россияне за сутки уничтожили трех белорусов», «поймали цыганку-мошенницу», «комнату сдаст цыганам. Или таджикам-строителям. Чтобы жизнь малиной не казалась». Рубрика «Криминальный обзор» в газете «На страже» содержит материалы о правонарушениях граждан РБ цыганского происхождения с выделенными заголовками: «Мошенницы», «Цыганка. Позолотила ручку», «Цыганки. Заглянули в гости», «Щипачи. Взяли с поличным, «Цыганки. Задержаны с метадоном».

К логическим средствам относятся: а) неправомерные обобщения при упоминании этнической принадлежности в связи с совершенным криминальным действием (все цыгане – «наркоторговцы, мошенники» и пр.), при которых происходит экстраполяция негативных черт отдельных правонарушителей на всю этническую группу в целом; б) гражданская принадлежность часто интерпретируется как синоним этнической (например, «украинцы» используется в значении граждан Украины, совершивших правонарушение, в то время как на территории Республики Беларусь проживает значительное число украинцев, которые являются законопослушными гражданами РБ) (материалы сообщений 1,2,3,4, 7-10 («жители кавказского региона»), 17); б) резонансный способ подачи информации, при котором основная информация подается частично, но содержатся намеки на объект, на который будет неизбежно направлена негативная реакция в комментариях. Пример сообщений – 14, 19, 20, 22. Сообщения 19 и 20 вызвали активную волну комментариев, при этом **некоторые из них содержали призывы к насильственным действиям против объектов языка вражды** («цыган в Сибирь!», «(азиатов) срочно депортировать», «(цыган) гнать в свой Индостан»).

Таким образом использование формулировок языка вражды в вышеприведенных примерах сообщений в СМИ может быть интерпретировано как средство возбуждения национальной вражды (розни) в РБ.